

Françoise Laurent

Chiara Dattola

Un Ptit RUISSEAU

Le cycle de l'eau







Collection Les Bouées du Ricochet

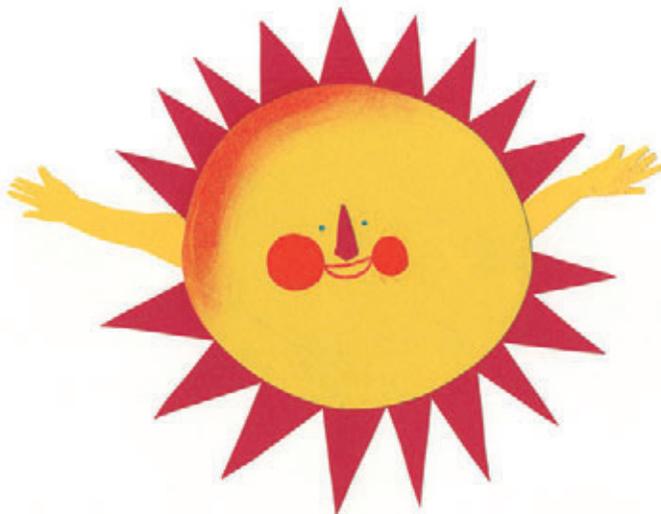
- Les p'tits chapeaux* (Je m'habille)
- Les p'tits voisins* (La vie dans les champs)
- Une p'tite graine* (La vie des plantes)
- La p'tite mer bleue* (La vie sous-marine)
- Le p'tit déjeuner* (Je mange bien)
- Les p'tits gloutons* (La chaîne alimentaire)
- La p'tite école* (J'apprends, je grandis)
- Un p'tit bonhomme* (Je me dessine)
- Le p'tit ciel bleu* (Le temps qu'il fait)
- Le p'tit jardin* (Vergers et potagers)
- Les p'tits dormeurs* (L'hibernation)

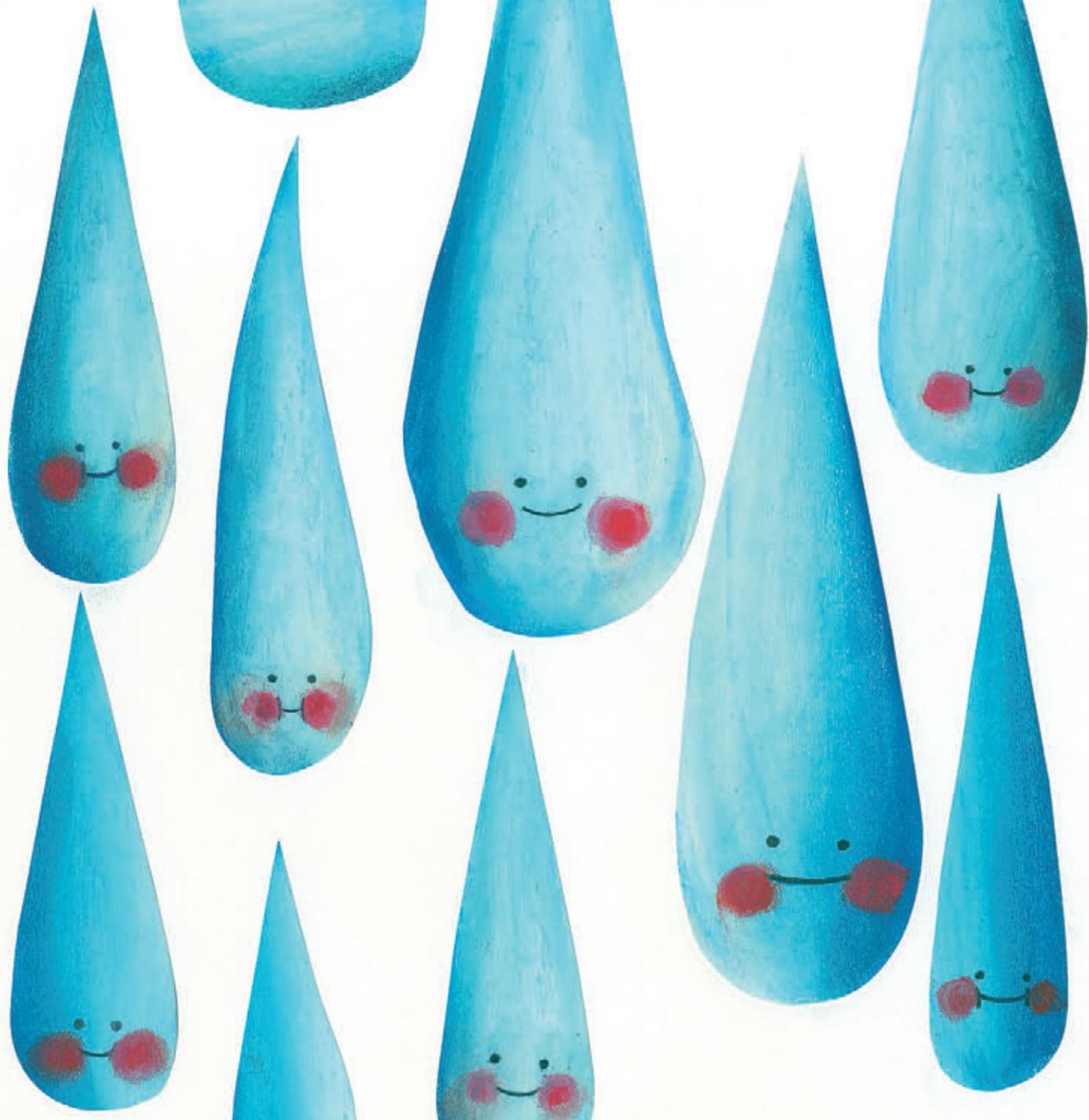
Françoise Laurent

Chiara Dattola

Un Ptit
RUISSEAU

Le cycle de l'eau







Plic, ploc, plic, ploc...
d'où vient l'eau de la pluie?





Elle tombe des nuages
qui flottent dans le ciel.



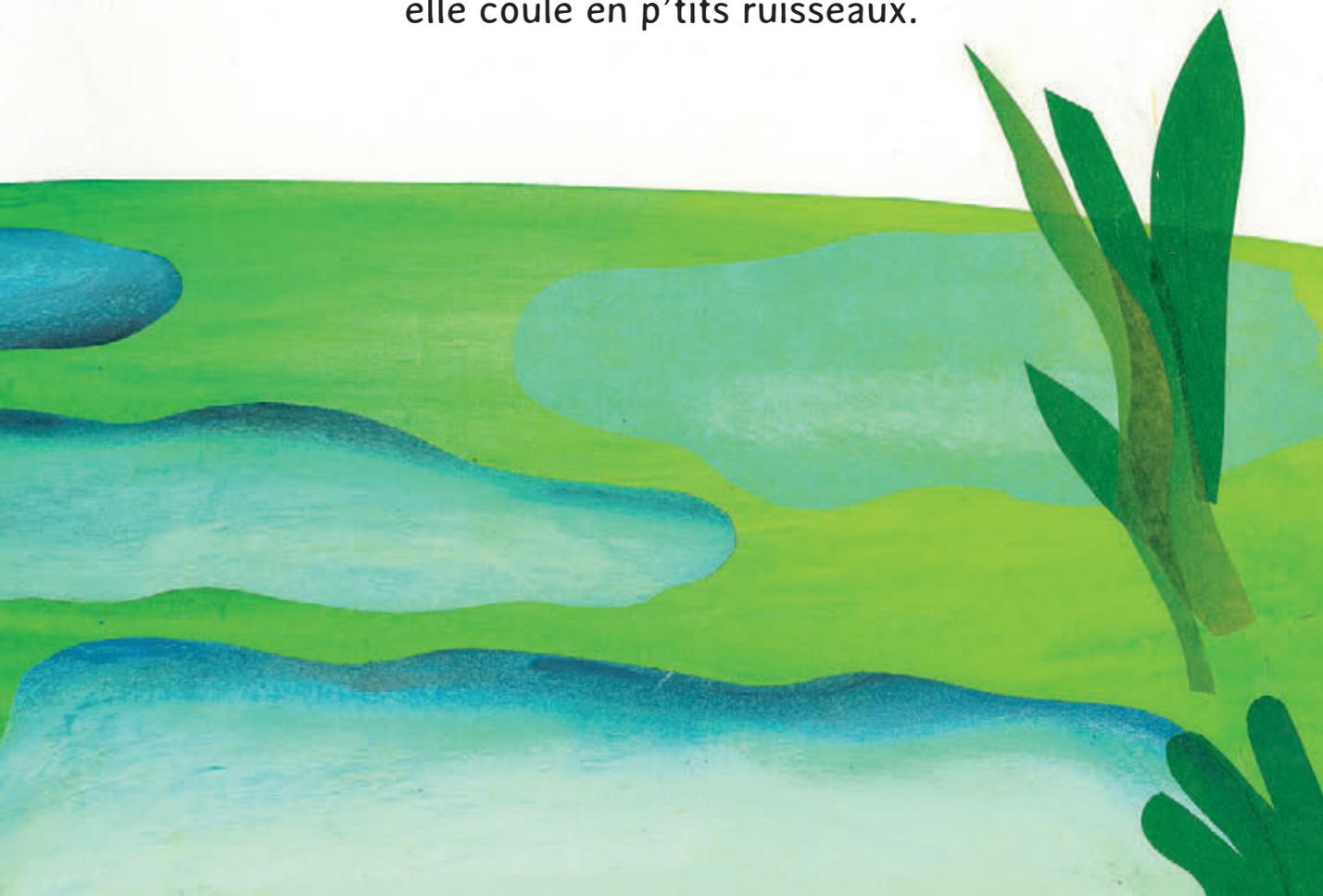


A whimsical illustration of a forest scene. The background is a plain white sky with several blue raindrops falling from the top. The ground is a solid green color. On the left, there are dark brown tree trunks and branches. A yellow flower with a red center and two black dots is on the left. On the right, a mushroom character with a red cap and white spots is looking up. The text is centered in the white space.

Une goutte, deux gouttes...
où va l'eau de la pluie?



Flic, floc, flic, floc...
elle fait de jolies flaques,
elle coule en p'tits ruisseaux.







Elle glisse sous la terre
et donne à boire aux plantes!



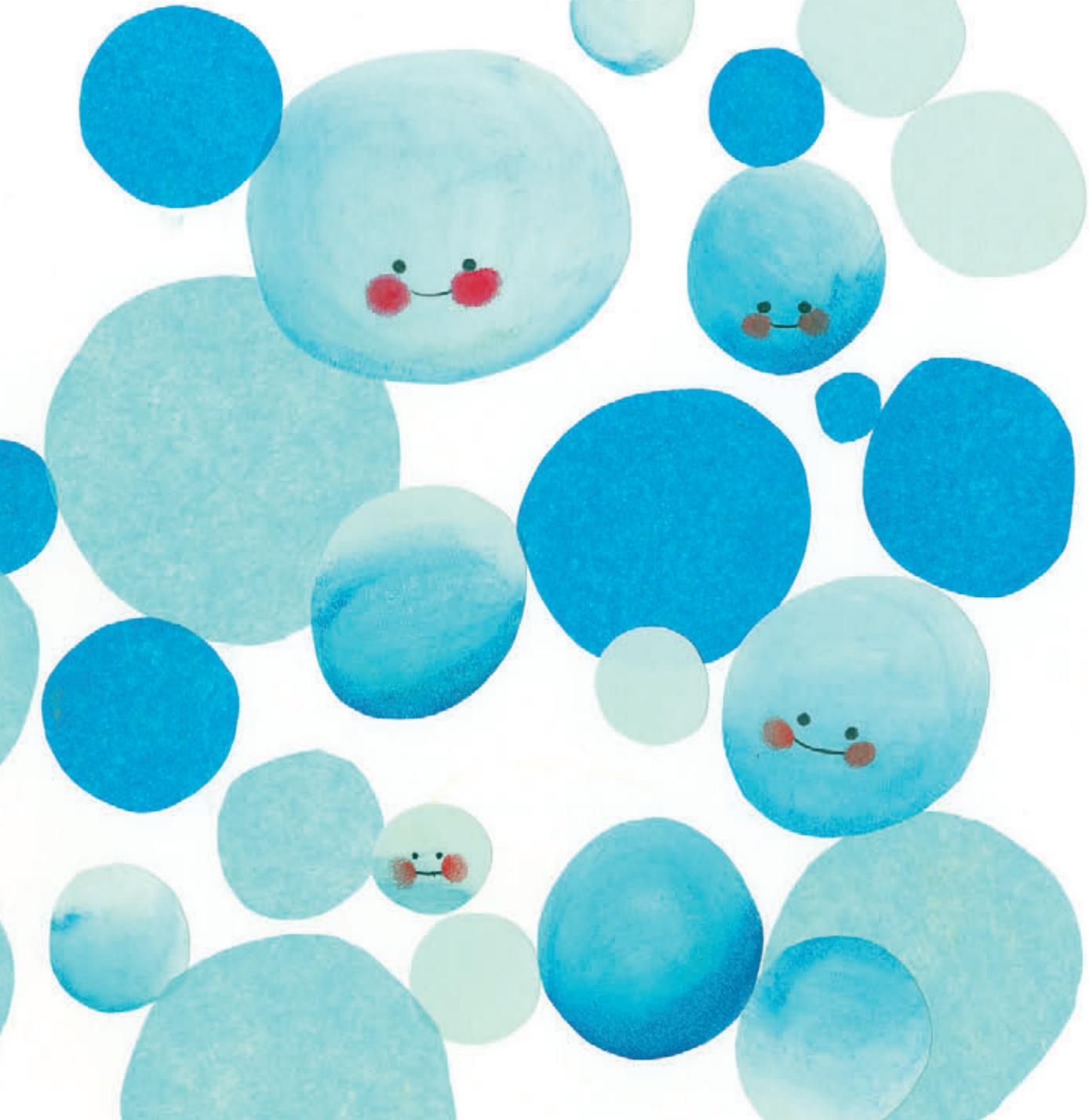
Les plantes font-elles pipi?
Non, non, non!
Elles transpirent sous le soleil.





Et l'eau remonte au ciel!
En gouttes invisibles,
elle s'est évaporée.







The illustration features several water droplets of various sizes, each with a simple face consisting of two red dots for eyes and a curved line for a smile. The droplets are scattered across the page, with a cluster on the left side and a few others floating in the upper right. At the bottom, a dark green, wavy shape represents a leaf or a patch of grass, with a few droplets resting on its surface. The background is plain white.

La flaque a disparu!
Tout comme l'eau des plantes,
elle s'est évaporée!

Où court
le p'tit ruisseau?



Il court à la rivière qui
rejoindra
le fleuve...



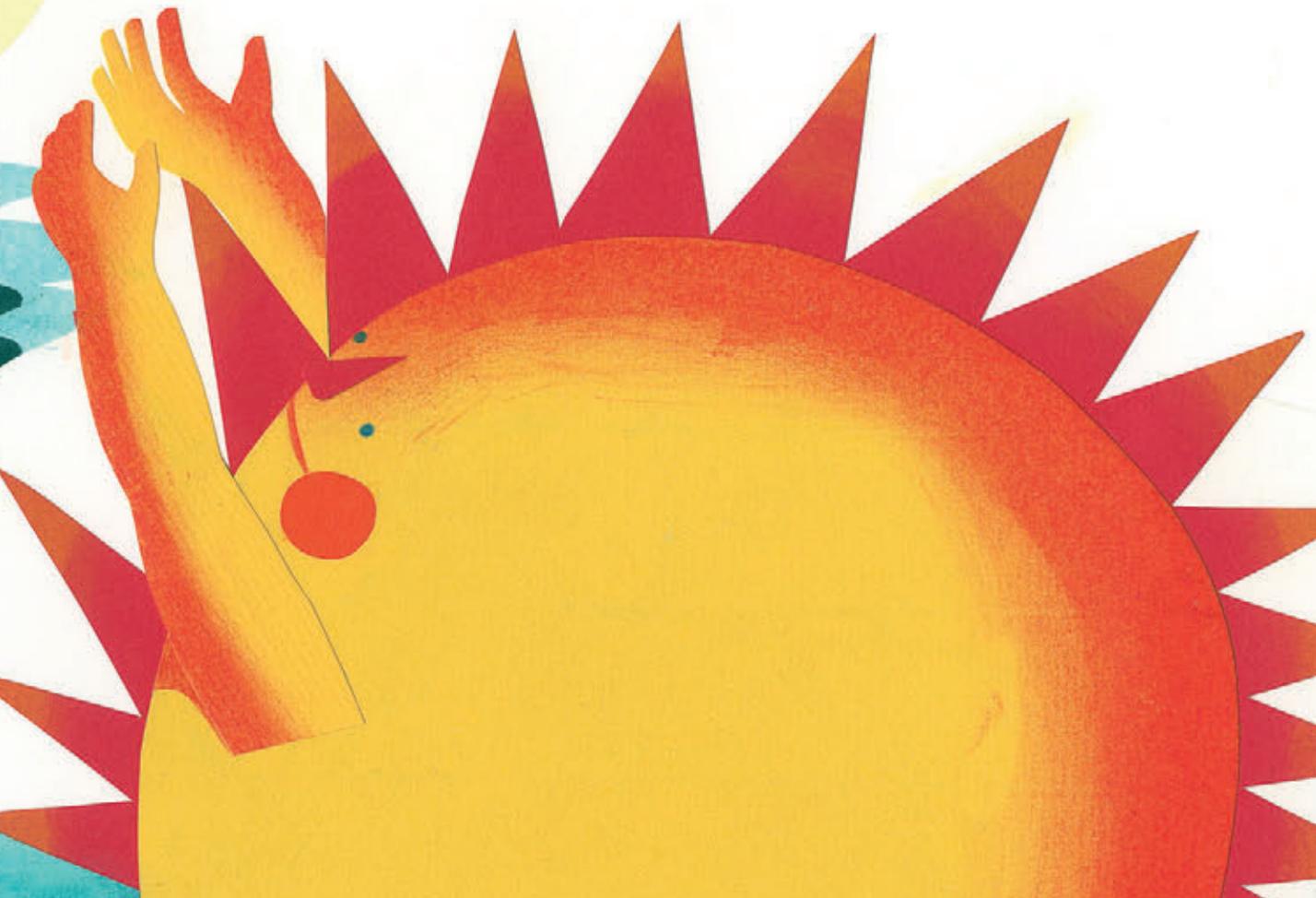


... qui rejoindra la mer...
Va-t-elle déborder?!





Non, non, non!
Une goutte, deux gouttes... mille gouttes...
s'envolent jusqu'au ciel...





Elles s'amassent en nuages...
les nuages grandissent... grossissent...



Plic, ploc, plic, ploc...
Voici l'eau de la pluie!



Achévé d'imprimer en janvier 2015
sur les presses de Dimograf en Pologne.
Deuxième édition
Dépôt légal mars 2015

© Les Editions du Ricochet, 2015

ricochet-livres-jeunesse.fr



